

Messe de Minuit

M.A. Charpentier hat die Messe de Minuit so angelegt, dass die einzelnen Teile thematisch auf zehn Weihnachtslieder aufbauen, die in den liturgischen Text eingefügt sind:

- Kyrie : Joseph est bien marié
 Or, nous dites Marie
 Une jeune pucelle
- Gloria : Les Bourgeois de Chastres
 Ou s'en vont ces guays bergers
- Credo : Vous qui désirez sans fin
 Voicy le jour solennel de Noel
 A la venue de Noel
- Sanctus : O Dieu que n'estois-je en vie
- Agnus Dei : A minuit fut fait un réveil

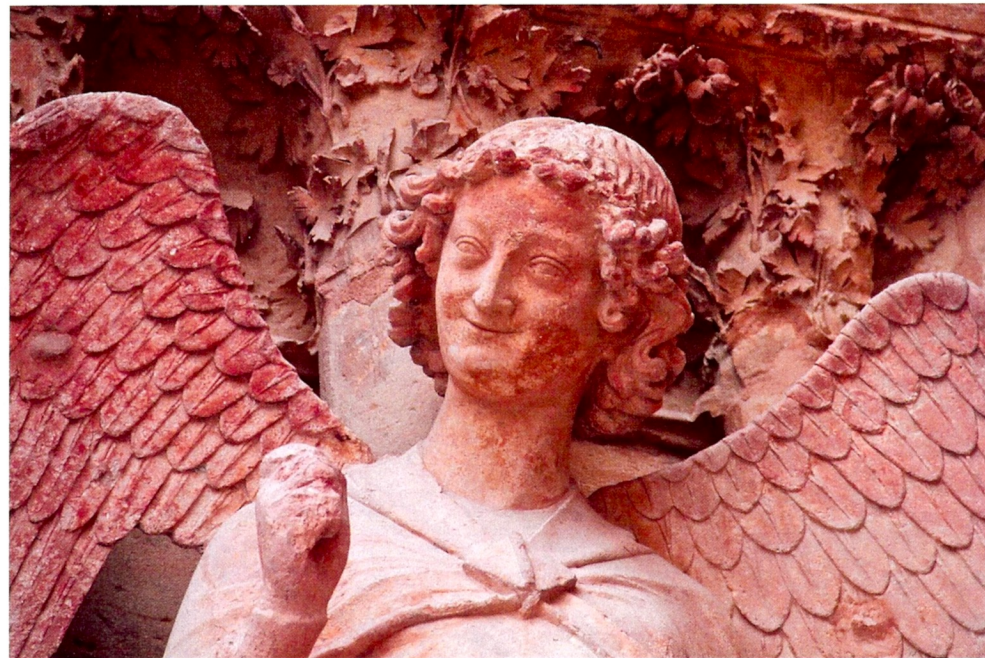
Jesus Ahatonhia

Der Jesuitenmissionar Jean de Brébeuf dichtete 1643 das Weihnachtslied „Jesus Ahatonhia“ Jesus ist geboren, in der Sprache der Huron – Indianer. Es gilt als das älteste Weihnachtslied Kanadas. Bei der Musik handelt es sich um eine franko-kanadische Melodie „Une jeune pucelle“. Dieselbe Melodie verwendet M.A.Charpentier im Kyrie der Messe de Minuit pour Noël. Die Kantorei singt dieses Lied in einer Nachdichtung von Jesse Middleton.

Jesus ist geboren

1. Der kalte Wintermond hatt' alle Vögel schon verbannt,
da wurden Himmelswächter durch den Großen Geist gesandt.
Ihr Glanz war heller als ein Stern, / und Jäger hörten in der Fern':
Jesus Ahatonhia, Ahatonhia, Jesus Ahatonhia. (Jesus ist geboren.)
2. Ein Hüttendach aus Rinde barg das Kind so zart und fein.
Ein schon zerlumptes Hasenfell schloss seine Schönheit ein.
Die Jäger nahten gar nicht bang, / und lauter tönte der Gesang:
Jesus Ahatonhia, Ahatonhia, Jesus Ahatonhia. (Jesus ist geboren.)
3. Der neue Wintermond scheint nicht so rund und nicht so schön
wie jener Glanz, den ich um jenes schwache Kind gesehn.
Schamanen kamen von weit her / mit Gaben: Pelz von Fuchs und Bär.
Jesus Ahatonhia, Ahatonhia, Jesus Ahatonhia. (Jesus ist geboren.)
4. O Kinder aller Wälder, ihr des Großen Geistes Spross,
das Himmelskind ward euch geborn durch einer Mutter Schoß.
Kommt, singt dem Geist, der an euch denkt, / und durch dies Kind euch
alles schenkt!
Jesus Ahatonhia, Ahatonhia, Jesus Ahatonhia. (Jesus ist geboren.)

KANTOREI STÄFA ORCHESTER STÄFA-ÜRİKON



WEIHNACHTSKONZERT

Sonntag, 27. November 2016, 17.00 Uhr
Reformierte Kirche Stäfa

Sonntag, 18. Dezember 2016, 17.00 Uhr
Katholische Kirche Stäfa

Weihnachtslieder

aus dem Liederbuch des Thomanerchores Leipzig

Weihnachtssymphonie

Gaetano Maria Schiassi (1698 – 1754)

Messe de Minuit pour Noël

Marc – Antoine Charpentier (1634 – 1704)

Programm

Johannes Weyrauch 1897-1977	Hodie Christus natus est <i>Chor</i>
Cornelius Freundt 1500-1581	Wie schön singt uns der Engel Schar <i>Chor und Soli</i> <i>(Sopran, Altus, Tenor, Bass)</i>
Johannes Eccard 1553-1611	Ich steh an deiner Krippen hier <i>1. + 3. Strophe: Chor</i> <i>2. Strophe: Sopran, Altus, Tenor, Bass</i>
Diethard Hellmann 1928-1999	Singet frisch und wohlgemut <i>Solisten: Chor 1: Sopran, Altus, Tenor</i> <i>Kantorei: Chor 2</i>
Heinrich Schütz 1585-1682	Die Himmel erzählen die Ehre Gottes <i>Chor</i>
Karl Hirsch 1858-1918	Nun sei uns willkommen, Herre Christ <i>Chor und Solo (Bass)</i>
Gaetano Maria Schiassi 1698-1754	Weihnachtssymphonie <i>Orchester und Orgel</i>
Ältestes kanadisches Weihnachtslied	The Huron Carol <i>Chor</i>
M.-A. Charpentier 1634-1704	Messe de Minuit pour Noël <i>Für Soli, Chor, Streicher,</i> <i>Flöten und Orgel</i>

Mitwirkende:

Chor	Kantorei Stäfa	
Orchester	Orchester Stäfa-Ürikon	
Solisten:	Anna Gössi	Sopran
	Cornelius Glaus	Altus
	Florian Glaus	Tenor
	Yves Brühwiler	Bass
	Rolf Wäger	Orgel
Leitung	Michael Salm	Orchester
	Claudio Deplazes	Chor

www.kantorei-staefa.ch

www.orchesterstaefa.ch

Wir danken unseren Sponsoren und Gönnern:

Brouwer A.& S., Physiotherapie Stäfa	Pünter August, Rebbau
Bosshard Radio-TV-Technik	Raiffeisenbank rechter Zürichsee, Stäfa
Edel + Stahl Metallbau AG	Rechsteiner Fredi
Einkaufszentrum Stäfa, Goethestrasse	Reformierte Kirchgemeinde Stäfa
Fabian Restauratoren GmbH	Rhyner-Garage
fairmondo Stäfa	Rössli Beiz Stäfa
Faust Print	Schweizer Mobiliar Versicherungen
Fraefel Othmar und Heidi	Screen IT Multimedia AG
Frommelt AG Schreineriekompetenz	Stecher W. AG, Sanitär-Heizungen
Gemeinde Stäfa	Touring Garage Luggen AG
Gmür Rolf	Wulff Ingo und Martha, Hombrechtikon
Halbheer Fredi, Metzgerei im Landi,	Zürcher & Co., Busreisen
Katholische Kirchgemeinde Stäfa	
Kunz Edwin	
Landi Stäfa - Männedorf	
Massagepraxis am See, G. Bonfiglioli	Molki Stäfa (Programm-Flyer)
MIGROS Kulturprozent	Pünter Gartenbau (Blumensträusse)
Müller Theresa und Martin, Zürich	Valse des Roses (Rosen)

Eintritt frei, angemessene Kollekte erwünscht